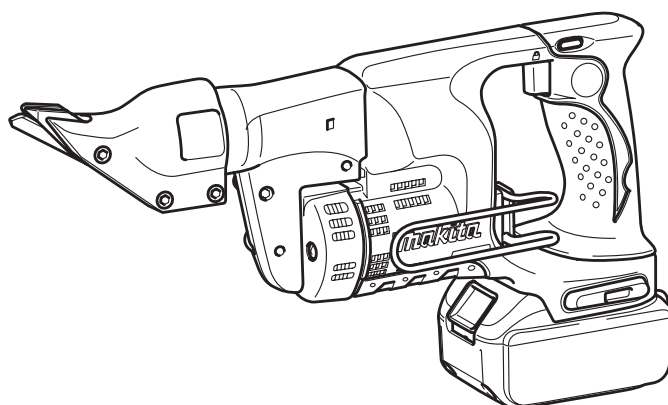
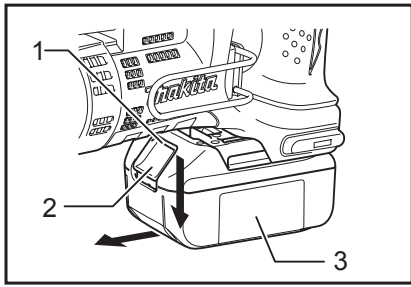




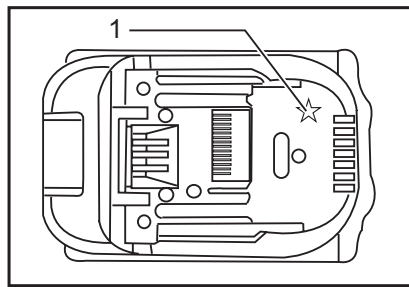
GB	Cordless Metal Shear	INSTRUCTION MANUAL
UA	Бездротові ножиці для різання металу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Akumulatorowe Nożyce Do Blachy	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Foarfecă metalică fără fir	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Akku-Blechscherer	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Akkumulátoros lemezolló	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akkumulátorové nožnice na plech	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akkumulátorové nůžky na plech	NÁVOD K OBSLUZE

BJS130

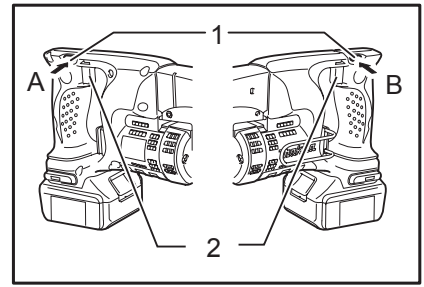




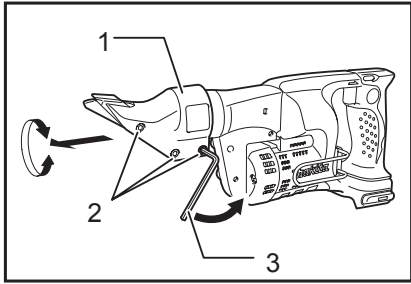
1 012158



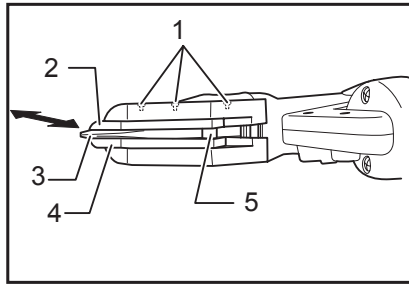
2 012128



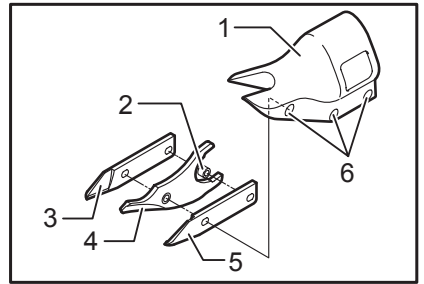
3 009014



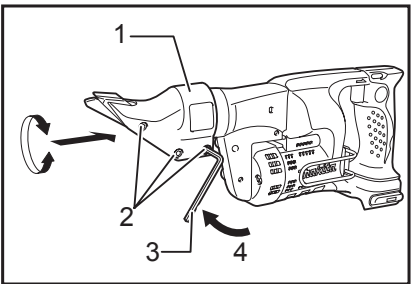
4 009017



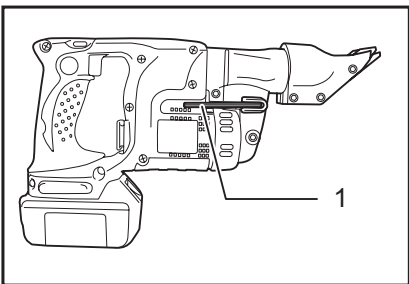
5 009019



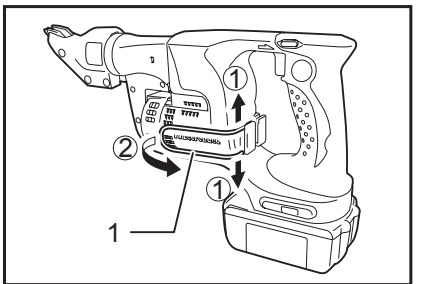
6 004690



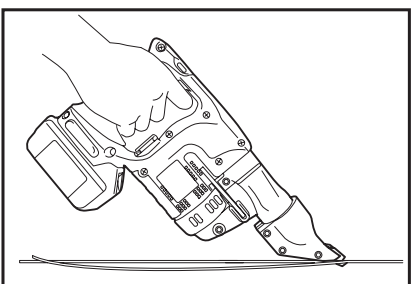
7 009016



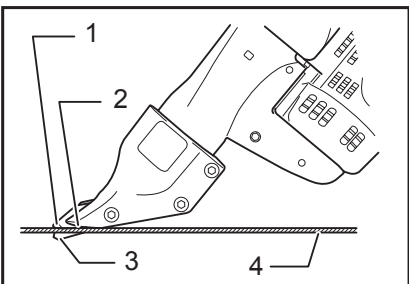
8 009021



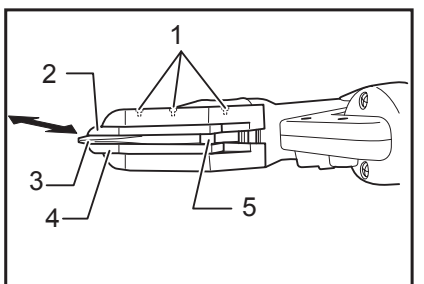
9 009015



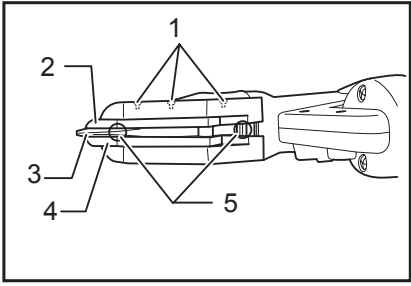
10 009020



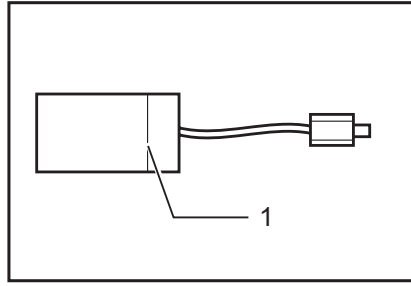
11 009018



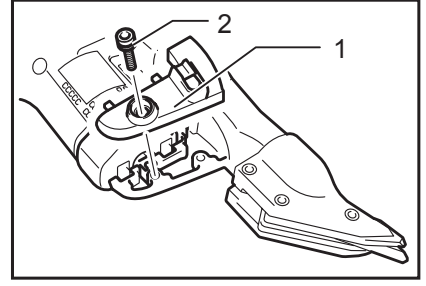
12 009019



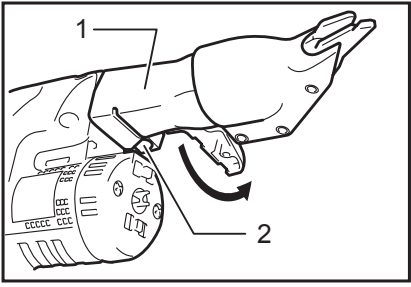
13 009022



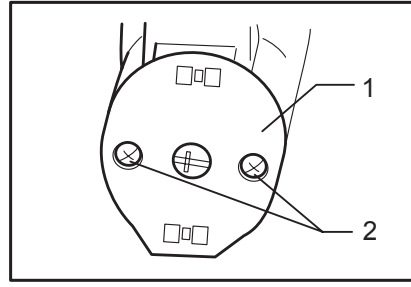
14 006258



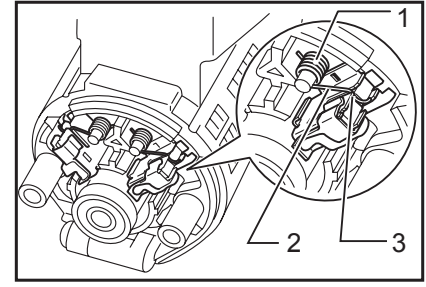
15 009048



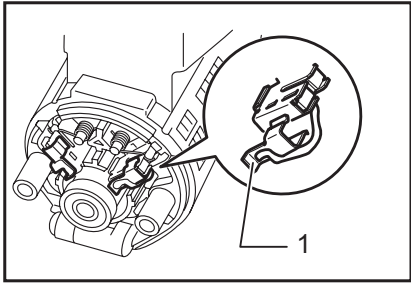
16 009049



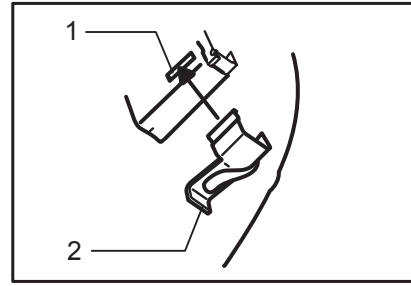
17 009023



18 006816



19 006817



20 006304

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Červený indikátor	6-5. Levý boční břit	13-2. Levý boční břit
1-2. Tlačítko	6-6. Šrouby	13-3. Středový nůž
1-3. Akumulátor	7-1. Stříhací hlava	13-4. Pravý boční břit
2-1. Značka hvězdičky	7-2. Šrouby	13-5. Mazat
3-1. Zajišťovací tlačítko	7-3. Imbusový klíč	14-1. Mezní značka
3-2. Spoušť	7-4. Utáhnout	15-1. Držák
4-1. Stříhací hlava	8-1. Imbusový klíč	15-2. Šroub s vnitřním šestihranem
4-2. Šrouby	9-1. Hák	16-1. Válec
4-3. Imbusový klíč	11-1. Boční nůž	16-2. Šroub s vnitřním šestihranem
5-1. Šrouby	11-2. Povrch bočního břitu	17-1. Přední kryt
5-2. Levý boční břit	11-3. Středový nůž	17-2. Šrouby
5-3. Středový nůž	11-4. Zpracovávaný díl	18-1. Pružina
5-4. Pravý boční břit	12-1. Šrouby	18-2. Rameno
5-5. Objímka	12-2. Levý boční břit	18-3. Zapuštěný díl
6-1. Stříhací hlava	12-3. Středový nůž	19-1. Krytka uhlíku
6-2. Objímka	12-4. Pravý boční břit	20-1. Otvor
6-3. Pravý boční břit	12-5. Objímka	20-2. Krytka uhlíku
6-4. Středový nůž	13-1. Šrouby	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		BJS130
Max. kapacita řezání	Ocel až do 400 N/mm ²	1,3 mm (18 ga.)
	Nerezová ocel až do 600 N/mm ²	1,0 mm (20 ga.)
Počet zdvihů za minutu (min ⁻¹)		2 800
Celková délka		350 mm
Hmotnost netto		2,2 kg
Jmenovité napětí		18 V DC

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

ENE037-1

Určení nástroje

Nástroj je určen k řezání ocelových plechů a nerezových ocelových plechů.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 74 dB(A)

Nejistota (K): 3 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: řezání plechu

Emise vibrací ($a_{h,CM}$): 5,5 m/s²

Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

popis zařízení:

Akumulátorové nůžky na plech

č. modelu/ typ: BJS130

vychází ze sériové výroby

a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

2006/42/EC

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Ředitel

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

GEB067-1

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÝM NŮŽKÁM

1. Držte nástroj pevně .
2. Zpracovávaný díl pečlivě uchyťte.
3. Udržujte ruce mimo pohyblivé díly.
4. Hrany dílu a jeho třísky jsou ostré. Noste rukavice. Doporučujeme také používat obuv se silnou podrážkou, aby nedošlo ke zranění.
5. Nepokládejte nástroj na třísky z dílu. V opačném případě může dojít k poškození nástroje a problémům.
6. Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v ruce.

7. Dbejte, abyste vždy měli pevnou oporu nohou. Pracujete-li ve výškách, dbejte, aby pod vámi nikdo nebyl.
8. Bezprostředně po ukončení práce se nedotýkejte kotouče ani dílu; mohou dosahovat velmi vysokých teplot a popálit pokožku.
9. Vyvarujte se přeřezání elektrických vodičů. Mohlo by dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-7

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
2. Akumulátor nedemontujte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ° C (122 ° F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie.**
Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor.**
Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. **Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ° C do 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. **Nebudete-li nářadí delší dobu používat, nabijte jednou za šest měsíců blok akumulátoru.**

POPIS FUNKCE

POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru nářadí vždy vypněte.
- Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.
- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasunujte vždy nadoraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor. Zasuňte akumulátor zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte přílišnou sílu. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

System ochrany akumulátoru (lithium-iontový akumulátor se značkou hvězdičky)

Fig.2

Lithium-iontové akumulátory se značkou hvězdičky jsou vybaveny systémem ochrany. Tento systém automaticky přeruší napájení nářadí, aby se prodloužila životnost akumulátoru.

Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

- Přetížení:
S nářadím se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu.
V takovém případě uvolněte spoušť nářadí a ukončete činnost, jež vedla k přetížení zařízení. Potom nářadí opětovným stisknutím spouště znovu spustíte.
Jestliže se nářadí nespustí, došlo k přehřátí akumulátoru. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným stisknutím spouště vychladnout.
- Nízké napětí akumulátoru:
Zbývající kapacita akumulátoru je příliš nízká a nářadí nebude pracovat. V takovém případě vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Zapínání

Fig.3

⚠️POZOR:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.
- Pokud nástroj nepoužíváte, zablokujte spoušť ve vypnuté poloze stisknutím zajišťovacího tlačítka ze strany B.

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici zajišťovací tlačítko.

Chcete-li nástroj uvést do chodu, stiskněte zajišťovací tlačítko ze strany A a poté spoušť.

Nástroj zastavíte uvolněním spouště. Po použití vždy zamáčkněte zajišťovací tlačítko ze strany B.

MONTÁŽ

⚠️POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Výměna břitů

⚠️POZOR:

- Nikdy břity nedemontujte holýma rukama. Noste rukavice. Jinak může dojít ke zranění.

Demontáž stříhací hlavy

Pomocí imbusového klíče povolte tři šrouby uchycující stříhací hlavu. Stříhací hlavu vytáhněte v přímém směru a otáčejte s ní doprava a doleva.

Fig.4

Demontáž stříhacích břitů

Fig.5

Vyšroubujte tři šrouby držící stříhací hlavu. Při vyndávání druhého šroubu dejte pozor, abyste neupustili návlačku. Potom lze břity jednoduše vyndat. Při demontáži břitů držte břity a návlačku, aby nespadly ze stříhací hlavy.

Montáž stříhacích břitů

Fig.6

Nasadte návlačku a utáhněte tři šrouby poté, co vložíte střední břit a levý a pravý boční břit do stříhací hlavy. Hlavy šroubů by měly vyčnívat 2–3 mm nad povrchem stříhací hlavy.

Pokud šrouby utáhnete příliš, stříhací hlavu nebude možné namontovat na nástroj.

Montáž stříhací hlavy

⚠️POZOR:

- Stříhací hlavu pevně zajistěte. Jinak se může při používání otáčet a může způsobit vážné zranění.

Fig.7

Stříhací hlavu vložte do nástroje a otáčejte s ní přitom doprava a doleva. Potom utáhněte tři šrouby imbusovým klíčem.

Uložení imbusového klíče

Fig.8

Není-li používán, uložte imbusový klíč jak je ilustrováno na obrázku. Předejdete tak jeho ztrátě.

Přenášecí háček

Přenášecí háček je výhodný pro dočasné zaháknutí nástroje. Lze jej nainstalovat na obou stranách nástroje. Při sundávání přenášečeho háčku jej uvolněte stisknutím jeho pravých konců NA OBOU STRANÁCH ve směrech šipky (1) a nadzvedněte jej ve směru šipky (2).

Fig.9

PRÁCE

Fig.10

Fig.11

⚠️POZOR:

- Hrany materiálu a úštěpky jsou ostré. Noste rukavice. Jinak může dojít ke zranění.

Obráběný materiál pevně zajistěte. Posunujte nástroj dopředu. Udržujte boční nože zarovnané s povrhem dílu.

Nastavení stříhacího břitu

Fig.12

Nastavte levý boční břit tak, aby odpadní materiál nepřicházel do stylu se stříhací hlavou ani obráběným materiálem. Pomocí imbusového klíče povolte tři šrouby uchycující stříhací hlavu. Levý stříhací břit můžete upravit posunutím dozadu a dopředu. Potom utáhněte tři šrouby imbusovým klíčem.

ÚDRŽBA

⚠️POZOR:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Mazání

Fig.13

Před použitím namažte stykové místo středního břitu a boční břity. Namažte také tu část středního břitu, která je blízko stříhací hlavy. Dobré kvality stříhání dosáhnete, pokud budete mazivo občas nanášet také v průběhu práce.

Výměna uhlíků

Fig.14

Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky. Nejdříve odstraňte držák odšroubováním šroubu s hlavou s vnitřním šestihranem.

Fig.15

Potom uvolněte šroub s hlavou s vnitřním šestihranem, který zajišťuje hlavici, a otočte hlavici proti směru hodinových ručiček.

Fig.16

Pomocí šroubováku odšroubujte dva šrouby a odejměte přední kryt.

Fig.17

Zvedněte rameno pružiny a poté jej umístěte do prohloubené části skříně pomocí plochého šroubováku se štíhlým hrotem nebo podobného nástroje.

Fig.18

K odstranění krytek uhlíků používejte kleště. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a opačným postupem zašroubujte krytky zpět.

Fig.19

Dbejte, aby krytky uhlíků zapadly bezpečně do otvorů v držácích uhlíků.

Fig.20

Nainstalujte zpět přední kryt a pevně dotáhněte oba šrouby.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy, kontrola a výměna uhlíků a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsany v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Středový břit
- Pravý boční břit
- Levý boční břit
- Imbusový klíč
- Různé typy originálních akumulátorů a nabíječek Makita
- Sestava stříhací hlavy 16

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884833B972

www.makita.com